

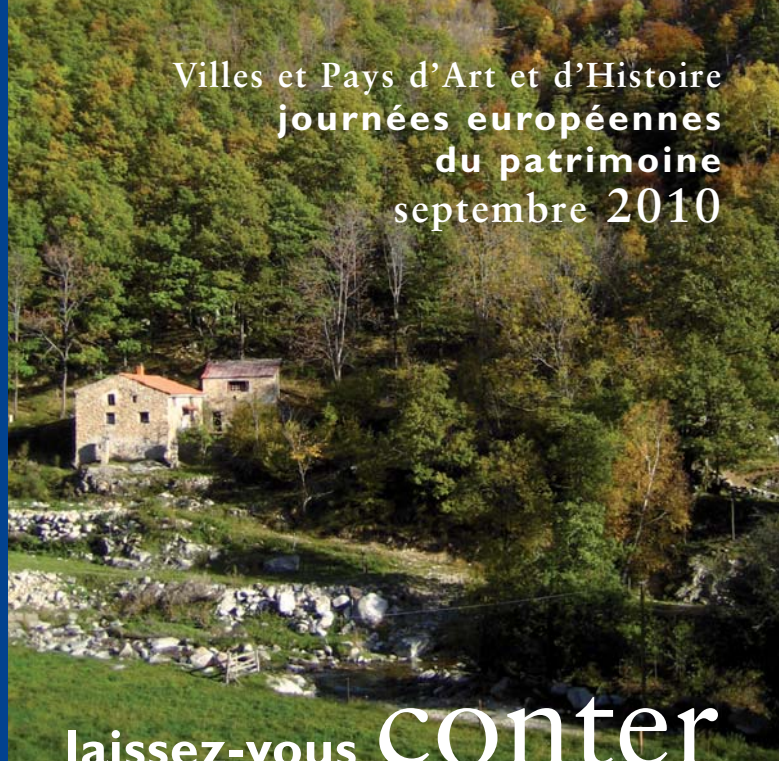
Les Vallées Catalanes du Tech et du Ter appartiennent au **réseau national des Villes et Pays d'Art et d'Histoire**

Le ministère français de la Culture et de la Communication attribue l'appellation Villes et Pays d'Art et d'Histoire aux collectivités locales qui animent leur patrimoine. Il garantit la compétence des guides-conférenciers et des animateurs du patrimoine et la qualité de leurs actions. Des vestiges antiques à l'architecture du XX^e siècle, les villes et pays mettent en scène le patrimoine dans sa diversité. Aujourd'hui, un réseau de 146 villes et pays vous offre son savoir-faire sur toute la France et à présent, également en Catalogne dans les Vallées de Camprodon et la ville de Sant Joan de les Abadesses.

Les Valls Catalanes del Tec i del Ter pertanyen al **xarxa nacional** francès de les Viles i Països (Terres) d'Art i d'Història

El ministeri francès de Cultura i de Comunicació atorga la denominació Viles i Països d'Art i d'Història a col·lectivitats locals que saben revisar el seu patrimoni. Garanteix la competència dels guies conferenciants i dels animadors del patrimoni i la qualitat de les seves gestions. Des dels vestigis més antics fins a l'arquitectura del segle XX, les viles i països escenifiquen el patrimoni contemplant-ne tota la diversitat. A hores d'ara, una xarxa de 146 viles i països posen al vostra abast unes competències arreu del territori francès i més enllà, ja que ara de poc s'hi inclouen les Valls de Camprodon i la vila de Sant Joan de les Abadesses.

Villes et Pays d'Art et d'Histoire
**journées européennes
du patrimoine
septembre 2010**



laissez-vous **conter**
le pays
les **Vallées Catalanes**
du **Tech** et du **Ter**

À proximité

Beaucaire, Lodève, Narbonne, Nîmes, Mende et Lot en Gévaudan, Perpignan, Pézenas, Uzès et la Vallée de la Tet bénéficient de l'appellation Villes et Pays d'Art et d'Histoire.

Prou a prop

en terres occitanes, Beaucaire, Lodève, Narbonne, Nîmes, Mende et Lot en Gévaudan, Pézenas, Uzès i en terres catalanes, Perpinyà i la Vall de la Tet es beneficien de la denominació Viles i Països d'Art i d'Història.



Renseignements

Pays d'Art et d'Histoire
Transfrontalier Les Vallées Catalanes
du Tech et du Ter

2, rue Jean Amade - BP 121 - 66401 Céret
tél. 04 68 87 43 24

Courriel :

aurelia.g@payspyreneesmediterranee.org

samedi 18 sept.

Itinéraire libre

Le patrimoine artisanal et industriel des Vallées Catalanes

Que vous soyez visiteur d'un jour ou habitant de toujours, familiarisez-vous avec le territoire et promenez un regard curieux sur son patrimoine industriel (FR, CAT)

(sous réserve de disponibilité).

⇒ Accès libre

brochure à retirer dans les offices de tourisme ou à télécharger sur le site Internet

www.payspyreneesmediterranee.org

Arles-sur-Tech

Abbaye Sainte-Marie

Selon votre envie, profitez d'une visite libre ou guidée (FR) d'une des deux abbayes du territoire.

Vous pourrez en outre accéder à la salle capitulaire pour y découvrir 3 expositions (FR) :

- Les traditions religieuses

- Les hommes et le fer en montagne catalane : 2000 ans d'histoire

- Les calligraphies et enluminures de Gérard Touzé

Enfin, vous pourrez emprunter un lecteur MP3 pour faire un parcours sonore sur «La vie des mineurs dans la ville» (1h30, FR, CAT).

⇒ Accès libre et gratuit de 9 à 12h et de 14 à 18h

Villa Les Indis

Le parc de la mairie d'Arles-sur-Tech labellisée Patrimoine du XXe siècle, vous accueille pour des sardanes par le groupe sardaniste arlésien.

⇒ Accès libre et gratuit à 18h

Médiathèque

Venez découvrir à l'occasion d'une conférence d'Henri Loreto : «Les forges catalanes. A propos de la forge hydraulique d'Arles-sur-Tech» (FR).

⇒ Accès libre et gratuit à 16h30

Salle du Belmaig

Une exposition de l'Association Arles Fa Temps vous présentera : «Le passé industriel d'Arles-sur-Tech» (FR).

⇒ Accès libre et gratuit de 15 à 17h

Musée «Les Toiles du Vieux Moulin»

Vous pourrez accéder aux anciens ateliers de tissage et découvrir un savoir-faire important du territoire.

⇒ Accès libre et gratuit de 10 à 12h et de 14 à 18h

Le Boulou

Eglise Sainte-Marie

Au départ de l'église, vous attend une randonnée culturelle jusqu'au Monastir del Camp à Passa : «Sur les pas du Maître de Cabestany» accompagnée d'une dégustation de produits viticoles, de chants sacrés et d'une visite guidée du Monastir (FR).

⇒ Tarif 3 €, RV à 9h, inscription possible au 04 68 87 51 00

Camprodon Centre ancien

Laissez-vous surprendre par le Camprodon moderniste des XIX et XXe siècles au cours d'une

visite guidée (FR, CAT).

⇒ Accès libre et gratuit, RV à 17h à l'Officina de Turisme de la Vall de Camprodon

Céret

Médiathèque L. Massé

Laissez-vous initier, avec vos enfants, aux ressources et métiers de la forêt et du bois avec le diaporama «Le chemin de l'arbre au bois», suivi par un atelier de jeux de découverte de la forêt méditerranéenne pour petits et grands (FR, animation de l'Association IF. Initiation à la forêt).

⇒ Accès libre et gratuit, de 14 à 16h

Maureillas-Las-Illas

Musée du liège

Visitez le musée et bénéficiez d'une projection sur le savoir-faire bien spécifique lié à la culture du liège.

⇒ Accès libre et gratuit de 10h30 à 12h et de 14 à 18h

Chapelle Saint-Martin-de-Fenollar

Découvrez la chapelle et ses fresques romanes aux portes de Maureillas.

⇒ Accès libre et gratuit de 10h30 à 12h et de 14 à 18h

Molló

Au départ d'Espinavell sur la commune de Molló, suivez le guide jusqu'à Fabert dans un circuit de découverte des cabanes de pedra seca (FR, CAT).

⇒ Accès libre et gratuit, RV à 10h à Espinavell

Le Perthus

Fort Bellegarde

Profitez d'une visite libre ou guidée, à votre guise, et laissez-vous porter par le guide du fort (FR).

⇒ Accès gratuit pour les visites libres de 10h30 à 18h30 - Payant pour les visites guidées : 11h30, 14h30, 16h

Prats-de-Mollo La-Preste

Fort Lagarde

Partez pour une visite libre ou laissez-vous porter par le guide du fort au cours de la visite guidée : «Merci à Vauban ?» (FR).

⇒ Accès libre et gratuit de 14 à 18h ; visite guidée à 14h30, RV à l'Office du tourisme (accès en navette aller-retour : 1,50 €/personne)

Eglise Saintes Juste et Ruffine

Visitez en toute liberté l'église et ses retables baroques et découvrez l'exposition «Prats-de-Mollo 2009-2012, préfiguration d'un trésor» réalisée par le Centre départemental de conservation et de restauration du patrimoine (FR).

⇒ Accès libre et gratuit de 10 à 12h et de 14 à 18h

Chapelle Saintes Juste et Ruffine

La chapelle vous ouvre ses portes et vous pourrez observer ses vitraux contemporains.

⇒ Accès libre et gratuit de 9 à 18h

Chapelle Saints Côme et Damien

Vous pourrez visiter la petite chapelle de la station thermale de La Preste.

⇒ Accès libre et gratuit de 9 à 18h

Ermitage Notre-Dame du Coral

Sur la route du Col d'Ares, l'ermitage sera ouvert aux visiteurs et attend votre visite.

⇒ Accès libre et gratuit de 9 à 18h

Ville fortifiée

Profitez du circuit le «Chemin des fontaines, au fil de l'eau» sur le thème du patrimoine textile de la ville *organisé par le Foyer rural et les associations pratéennes* (FR).

⇒ Accès libre et gratuit toute la journée

Un circuit guidée vous amènera, quant à lui, à découvrir le patrimoine industriel de la cité (FR, CAT).

⇒ Accès libre et gratuit, RV à 16h à l'Office de tourisme

Deux expositions, vous permettrons d'appréhender la place du textile dans l'économie roussillonnaise :

- «La fibre catalane, industrie et textile en Roussillon» (FR, CAT), *réalisée par le Conseil Général et l'association pour la Promotion de l'Histoire et du Patrimoine des PO*

⇒ Accès libre et gratuit de 9 à 12h et de 14 à 18h à la cave pratéenne et à l'ancienne usine de la Bernède

- «La mode» (FR)

⇒ Accès libre et gratuit de 9 à 12h et de 14 à 18h à l'Office de tourisme

Saint-Laurent-de-Cerdans

Maison du Patrimoine et de la Mémoire A. Abet

Visitez la maison du patrimoine avec M.-C. Valaison, conservatrice

en chef des musées de France, et découvrez avec elle l'industrie sandalière de Saint Laurent ainsi que la nouvelle salle ouverte au public (FR, CAT).

⇒ Accès libre et gratuit à 11h et à 15h, RV au bureau municipal du tourisme, rue J. Nivet

Avec le spectacle bilingue pour les enfants «la barca d'en Miquel», vos enfants pourront s'initier au catalan ou au français avec H. Torrentà (comédienne) et R. Gual (chanteur et guitariste). *Les parents peuvent suivre la visite pendant que les enfants participent au spectacle !*

⇒ Accès libre et gratuit, pour enfants de 1 à 5 / 7 ans, durée de 30 mn, à 11h

Sant Joan de les Abadesses

Monastir et Palau de l'Abadia

Redécouvrez le monastère et le palais de l'abesse ainsi que le Centre d'Interprétation du mythe du Comte Arnau récemment ouvert (FR, CAT).

⇒ Accès libre et gratuit de 10 à 14h et de 16 à 19h

La ville accueille également la Festa «El Grito» consacrée à la culture mexicaine. Renseignements : www.santjoandesabadesses.cat

Setcases

Suivez le guide qui vous présentera «La pêche artisanale et les déversoirs du fleuve Ter» (FR, CAT).

⇒ Accès libre et gratuit, RV à 17h au centre ville

Vilallonga de Ter

Un circuit commenté vous permettra de découvrir les cabanes de berger de la haute

vallée du Ter (FR, CAT).

⇒ Accès libre et gratuit, RV à 17h au centre ville

dimanche 19 sept.

Itinéraire libre

Le patrimoine artisanal et industriel des Vallées Catalanes

Que vous soyez visiteur d'un jour ou habitant de toujours, familiarisez-vous avec le territoire et promenez un regard curieux sur son patrimoine industriel (*sous réserve de disponibilité*).

⇒ Accès libre

brochure à retirer dans les offices de tourisme ou à télécharger sur le site Internet

www.payspyreneesmediterranee.org

Arles-sur-Tech

Abbaye Sainte-Marie

Selon votre envie, profitez d'une visite libre ou guidée d'une des deux abbayes du territoire (FR). Vous pourrez en outre accéder à la salle capitulaire pour y découvrir 3 expositions (FR) :

- Les traditions religieuses
- Les hommes et le fer en montagne catalane : 2000 ans d'histoire
- Calligraphies et enluminures de Gérard Touzé

Une démonstration de calligraphie vous sera également proposée.

Vous pourrez emprunter un lecteur MP3 pour faire un parcours sonore sur «La vie des mineurs dans la ville» (1h30, FR, CAT).

⇒ Accès libre et gratuit de 14 à 17h

Enfin, vous pourrez assister à une présentation de l'orgue par Jean SPELLE, suivie d'un récital.

⇒ Accès libre et gratuit à 17h

Villa Les Indis

La mairie d'Arles-sur-Tech labellisée Patrimoine du XXe siècle, vous invite à découvrir l'exposition : «Des ateliers de Batère à la Villa Les Indis» (FR).

⇒ Accès libre et gratuit de 15 à 17h

Salle du Belmaig

Vous y trouverez une exposition de l'Association Arles Fa Temps : «Le passé industriel d'Arles-sur-Tech» (FR).

⇒ Accès libre et gratuit de 15 à 17h

Musée «Les Toiles du Vieux Moulin»

Vous pourrez accéder aux anciens ateliers de tissage et découvrir un savoir-faire important du territoire.

⇒ Accès libre et gratuit de 10 à 12h et de 14 à 18h

dimanche 19 sept.

Maureillas-Las-Illas Musée du liège

Visitez le musée et bénéficiez d'une projection sur le savoir-faire bien spécifique lié à la culture du liège (FR).

⇒ Accès libre et gratuit de 10h30 à 12h et de 14 à 18h

Chapelle Saint-Martin-de-Fenollar

Découvrez cette chapelle et ses fresques romanes aux portes de Maureillas.

⇒ Accès libre et gratuit de 10h30 à 12h et de 14 à 18h

Le Perthus Fort Bellegarde

Profitez d'une visite libre ou guidée, à votre guise, et laissez-vous porter par le guide du fort (FR, CAT).

⇒ Accès gratuit pour les visites libres de 10 h30 à 18h30 et payant pour les visites guidées (11h30, 14h30 et 16h)

Prats-de-Mollo-La-Preste

Fort Lagarde

Partez pour une visite libre du fort et découvrez l'architecture militaire.

⇒ Accès libre et gratuit de 14 à 18h

Eglise Saintes Juste et Ruffine

Visitez en toute liberté l'église et ses retables baroques et découvrez l'exposition «Prats-de-Mollo 2009-2012, préfiguration d'un trésor» réalisée par le Centre départemental de conservation et de restauration du patrimoine (FR).

⇒ Accès libre et gratuit de 14 à 18h

Chapelle Saintes Juste et Ruffine

La chapelle vous ouvre ses portes et vous pourrez observer ses vitraux contemporains.

⇒ Accès libre et gratuit de 9 à 18h

Chapelle Saints Côme et Damien

Vous pourrez visiter la chapelle située de la station thermale de La Preste.

⇒ Accès libre et gratuit de 9 à 12h

Ermitage Notre-Dame du Coral

Sur la route du Col d'Ares, l'ermitage sera ouvert aux visiteurs et attend votre visite.

⇒ Accès libre et gratuit de 9 à 18h

Ville fortifiée

Profitez du circuit le «Chemin des fontaines, au fil de l'eau» sur le thème du patrimoine textile de la ville organisé par le Foyer rural et les associations pratéennes (FR).

⇒ Accès libre et gratuit toute la journée

Une exposition, vous permettra d'appréhender la place du textile dans l'économie roussillonnaise :

- «La fibre catalane, industrie et textile en Roussillon» (FR, CAT), réalisée par le Conseil Général et l'association pour la Promotion de l'Histoire et du Patrimoine des PO

⇒ Accès libre et gratuit de 9 à 12h et de 14 à 18h à la cave pratéenne et l'ancienne usine de la Bernède

Suivez la visite théâtralisée avec la Compagnie CIELO sur le thème du textile dans les rues de la vieille ville (FR).

⇒ Accès libre et gratuit à 16h, RV à l'Office du tourisme

Saint-Laurent-de-Cerdans

Maison du Patrimoine et de la Mémoire A. Abet, salle du Cinéma

La conférence de N. Cabanas, vous permettra de suivre le parcours de «Joseph Sans, les débuts d'un entrepreneur» (FR).

⇒ Accès libre et gratuit à 15h

Une projection présentera «Sirènes dans la vallée, un regard sur l'épopée coopérative», film réalisé par A. Abet, gracieusement prêté par l'Institut J. Vigo de Perpignan (FR).

⇒ Accès libre et gratuit à 15h 30

Vous pourrez ensuite assister aux présentations du dernier Bulletin de la Société Scientifique et Littéraire des PO, consacré en grande partie à Saint Laurent, par F.-G. Belledent, Conservateur Général des Bibliothèques de France, ainsi que du livre de M. Pagès sur la culture populaire en Vallespir (édition L'Harmattan), en présence des auteurs.

⇒ Accès libre et gratuit à partir de 16h

Un apéritif de clôture vous sera offert par J. Roitg, Maire, et le Conseil municipal.

⇒ Accès libre et gratuit à 17h

Sant Joan de les Abadesses

Monastir et Palau de l'Abadia

Découvrez le monastère et le palais de l'abbesse ainsi que le Centre d'Interprétation du mythe du Comte Arnau récemment ouvert (FR, CAT).

⇒ Accès libre et gratuit de 10 à 14h

Sant Pau de Segúries

Suivez la voie romaine de Capsacosta sur la portion de via Annia à l'occasion d'un circuit commenté (FR, CAT).

⇒ Accès libre et gratuit à 10h, RV sur place



*«...Tota la riquesa de vinyes, de camps, de vergers, de ramats,
de boscos, de mines, de fargues, de molins, de serradores,
tornava a pujar les pendent d'aquest corn de l'abundància...»*

*«...Toute la richesse des vignes, des champs, des vergers,
des élevages, des bois, des mines, des forges, des moulins, des
scieries, remontait les pentes de cette corne d'abondance...»*

LUDOVIC MASSÉ, LE SANG DU VALLESPÍR, 1949 (TRADUCTION : PATRICK GIREU)

Viles i Països d'Art i d'Història
jornades europees
del patrimoni
setembre de 2010

deixeu que se us **conti**
el país
les **Valls Catalanes**
del **Tec** i del **Ter**

dissabte 18 de set.

Itinerari lliure

El patrimoni artesanal i industrial de les Valls Catalanes

Que sigueu visitant d'un dia o habitant de sempre, familiaritzeu-vos amb el territori i passegeu-hi una mirada encuriosida pel patrimoni industrial (CAT, FR) (*dependent de disponibilitat*).

⇒ Accés lliure

tríptic a l'abast a qualsevol oficina de turisme o telecarregable al web Internet

www.payspyreneesmediterranee.org

Arles de Tec

Abadia Santa Maria

Segons us convingui, fruïu d'una visita lliure o guiada (FR) de qualsevol de les dues abadies del territori. A més podreu accedir a la sala capitular per descobrir-hi 3 exposicions (FR) :

- Les tradicions religioses
- Els homes i el ferro de la muntanya catalana : 2000 anys d'història
- Les cal·ligrafies i il·luminacions de Gérard Touzé

Al final, es posa a disposició un lector MP3 per fer-vos un recorregut sonor sobre «La vida dels miners en la vila» (1h30, CAT, FR).

⇒ Accés lliure i gratuït de 9 a 12h i de 14 a 18h

Vil·la Les Indis

El parc de l'ajuntament d'Arles de Tec amb marca Patrimoni del segle XX, us acull per a sardanes amb l'esbart sardanista d'Arles al parc de la Vil·la Les Indis (Casa de la Vila).

⇒ Accés lliure i gratuït a 18h

Mediateca

Vingueu descobrir en ocasió d'una conferència d'Henri Loreto : «Les fargues catalanes.

A propòsit de la farga hidràulica d'Arles de Tec» (FR).

⇒ Accés lliure i gratuït a 16h30

Sala del Belmaig

Una exposició de l'Associació Arles Fa Temps us presentarà : «El passat industrial d'Arles de Tec» (FR).

⇒ Accés lliure i gratuït de 15 a 17h

Museu «Les Teles del Vell Molí»

Podreu accedir als antics tallers de teixit i descobrir les tècniques ancestrals del territori.

⇒ Accés lliure i gratuït de 10 a 12h i de 14 a 18h

El Voló

Església Santa Maria

A la sortida de l'església, us hi espera una excursió cultural fins al Monastir del Camp a Paçà : «Seguint els passos del Mestre de Cabestany» acompanyada d'una degustació de productes vitícoles, de cants sagrats i d'una visita guiada del Monastir (FR).

⇒ Tarifa 3 €, hora a les 9h, inscripció possible al 00 334 68 87 51 00

Camprodon

Nucli antic

Deixeu que us sorprengui el Camprodon modernista dels segles XIX i XX en el transcurs d'una visita guiada (CAT, FR).

⇒ Accés lliure i gratuït, hora a les 17h a l'Oficina de Turisme de la Vall de Camprodon

Ceret

Mediateca L. Massé

Deixeu que us iniciï, amb els vostres nens, als recursos i oficis

del bosc i de la fusta amb el diaporama «El camí de l'arbre a la fusta», seguit per un taller de jocs de descobriment del bosc mediterrani per a petits i grans (FR, animació de l'Associació IF. Iniciació al bosc).

⇒ Accés lliure i gratuït, de 14 a 16h

Morellàs Les Illes

Museu del suro

Visiteu el museu i completeu la visita amb una projecció sobre les competències molt específiques vinculades al conreu del suro.

⇒ Accés lliure i gratuït de 10h30 a 12h i de 14 a 18h

Capella de Sant Martí de Fenollar

Descobriu la capella amb frescs romànics a les portes de Morellàs.

⇒ Accés lliure i gratuït de 10h30 a 12h i de 14 a 18h

Molló

Sortint d'Espinavell, veïnat del terme de Molló, aneu amb el guia fins a Fabert amb un circuit per descobrir les cabanes de pedra seca (CAT, FR).

⇒ Accés lliure i gratuït, hora a les 10h a Espinavell

El Pertús

Fort de Belleguarda

Gaudiu d'una visita lliure o guiada (FR), segons us convingui, i deixeu-vos portar pel guia del fort.

⇒ Accés gratuït per a les visites lliures de 10 h30 a 18h30 – S'ha d'abonar entrada per a les visites guiades : 11h30, 14h30, 16h

Prats de Molló La Presta

Fort Lagarde

Podreu seguir fer una visita lliure o deixar-vos portar pel guia del fort en el transcurs de la visita guiada : «Gràcies a Vauban ?» (FR).

⇒ Accés lliure i gratuït de 14 a 18h ; visita guiada a les 14h30, hora a l'Oficina de turisme (accés en bus anar i tornada : 1,50 €)

Església Santes Justa i Rufina

Visiteu al vostre ritme l'església i els seus retaules barrocs i descobriu l'exposició «Prats de Molló 2009-2012, prefiguració d'un tresor» realitzada pel Centre departamental de conservació i de restauració del patrimoni (FR).

⇒ Accés lliure i gratuït de 10 a 12h i de 14 a 18h

Capella Santes Justa i Rufina

La capella serà oberta i podreu observar-hi les vidrieres contemporànies.

⇒ Accés lliure i gratuït de 9 a 18h

Capella Sants Cosme i Damià

Podreu visitar la capelleta del balneari de La Presta.

⇒ Accés lliure i gratuït de 9 a 18h

Ermita de Nostra Senyora del Coral

Per la carretera del Coll d'Ares trobareu el trencant ; l'ermita romandrà oberta per a tots aquells de vosaltres que desitgin fer-hi una visita.

⇒ Accés lliure i gratuït de 9 a 18h

Vila fortificada

Gaudiu del circuit el «Camí de les fonts» sobre el tema del patrimoni tèxtil de la ciutat organitzat pel

casal de Prats i diverses entitats de la ciutat.

⇒ Accés lliure i gratuït tota la jornada

Per altra banda, un **circuit guiada** us permetrà de descobrir el patrimoni industrial de la ciutat (CAT, FR).

⇒ Accés lliure i gratuït, hora a les 16h a l'Oficina de turisme

Dues **exposicions**, us permetrem d'acostar-vos al lloc important del teixit en l'economia del Rosselló :
- «La fibra catalana, indústria i tèxtil en Rosselló» (CAT, FR), *realitzada pel Consell General i l'associació per a la Promoció de la Història i del Patrimoni dels PO*

⇒ Accés lliure i gratuït de 9 a 12h i de 14 a 18h a la «Cave pratéenne» i a l'antic fàbrica de la Bernède

- «La moda» (FR)

⇒ Accés lliure i gratuït de 9 a 12h i de 14 a 18h a l'Oficina de turisme

Sant Llorenç de Cerdans

Casa del Patrimoni i de la Memòria A. Abet

Visiteu la casa del patrimoni amb M.-C. Valaison, conservadora en cap dels museus de França, descobriu amb ella la indústria de la sandàlia de Sant Llorenç, així com la nova sala oberta al públic (CAT, FR).

⇒ Accés lliure i gratuït a 11h i a 15h, hora al despatx municipal del turisme, carrer J. Nivet

Amb l'**espectacle bilingüe per a nens** «la barca d'en Miquel», vostres fills podran iniciar-se al català o al francès amb l'E. Torrentà (actriu) i en R. Gual (cantant i guitarrista). *Els pares poden seguir la visita mentre els*

nens participen en l'espectacle.

⇒ Accés lliure i gratuït, per a nens d'1 a 5 / 7 anys, duració de 30 minuts, a les 11 h

Sant Joan de les Abadesses

Monastir i Palau de l'Abadia

Torneu a descobrir el monestir i el palau així com el **Centre d'Interpretació** del mite del Comte Arnau obert de fa poc (CAT, FR).

⇒ Accés lliure i gratuït de 10 a 14h i de 16 a 19h

La ciutat acull igualment la Festa «El Grito» consagrada a la cultura mexicana. Informacions : www.santjoandesabadesses.cat

Setcases

Seguiu el **guia** que us presentarà «La pesca artesanal i els sobreixidors del riu Ter» (CAT, FR).

⇒ Accés lliure i gratuït, hora a les 17h al centre urbà

Vilallonga de Ter

Un **circuit comentat** us permetrà descobrir les cabanes de pastor de l'alta vall del Ter (CAT, FR).

⇒ Accés lliure i gratuït, hora a les 17h al centre urbà

diumenge 19 de set.

Itinerari lliure

El patrimoni artesanal i industrial de les Valls Catalanes

Que sigueu visitant d'un dia o habitant de sempre, familiaritzeu-vos amb el territori i passegeu-hi una mirada encuriosida pel patrimoni industrial (CAT, FR) *(dependent de disponibilitat).*

⇒ Accés lliure
tríptic a l'abast a qualsevol oficina de turisme o telecarregable al web Internet

www.payspyreneesmediterranee.org

Arles de Tec

Abadia Santa Maria

Segons us convingui, fruïu d'una **visita lliure o guiada** (FR) de qualsevol de les dues abadies del territori. A més podreu accedir a la sala capitular per descobrir-hi 3 exposicions (FR) :

- Les tradicions religioses
- Els homes i el ferro de la muntanya catalana : 2000 anys d'història
- Les cal·ligrafies i il·luminacions de Gérard Touzé

Se us proposarà una **demonstració de cal·ligrafia**.

Es posa a disposició un lector MP3 per fer-vos un **recorregut sonor** sobre «La vida dels miners en la vila» (1h30, CAT, FR).

⇒ Accés lliure i gratuït de 14 a 18h

Al final, podreu assistir a una presentació de l'orgue per Jean SPELLE ; seguirà un recital.
⇒ Accés lliure i gratuït a 17h

Vil·la Les Indis

L'ajuntament d'Arles de Tec amb marca Patrimoni del segle XX, us obre les portes per descobrir una **exposició** : «Dels tallers de Batère

a la Vil·la Les Indis» (FR).

⇒ Accés lliure i gratuït de 15 a 17h

Sala del Belmaig

Una **exposició** de l'Associació Arles Fa Temps us presentarà : «El passat industrial d'Arles de Tec» (FR).

⇒ Accés lliure i gratuït a 18h

Museu «Les Teles del Vell Molí»

Podreu accedir als **antics tallers de teixit** i descobrir les tècniques ancestrals del territori.

⇒ Accés lliure i gratuït de 10 a 12h i de 14 a 18h

Morellàs Les Illes

Museu del suro

Visiteu el museu i complementeu la visita amb una **projecció** sobre les competències molt específiques vinculades al conreu del suro.

⇒ Accés lliure i gratuït de 10h30 a 12h i de 14 a 18h

Capella de Sant Martí de Fenollar

Descobriu la capella amb frescs romànics a les portes de Morellàs.

⇒ Accés lliure i gratuït de 10h30 a 12h i de 14 a 18h

El Pertús

Fort de Belleguarda

Gaudiu d'una **visita lliure o guiada** (FR), segons us convingui, i deixeu-vos portar pel guia del fort.

⇒ Accés gratuït per a les visites lliures de 10 h30 a 18h30 – S'ha d'abonar entrada per a les visites guiades : 11h30, 14h30, 16h

Prats de Molló La Presta

Fort Lagarde

Marxeu a una visita lliure per descobrir l'arquitectura militar.

⇒ Accés lliure i gratuït de 14 a 18h

Església Santes Justa i Rufina

Visiteu al vostre ritme l'església i els seus retaules barrocs i descobriu l'exposició «Prats de Molló 2009-2012, prefiguració d'un tresor» realitzada pel Centre departamental de conservació i de restauració del patrimoni (FR).

⇒ Accés lliure i gratuït de 14 a 18h

Capella Santes Justa i Rufina

La capella serà oberta i podreu observar-hi les vidrieres contemporànies.

⇒ Accés lliure i gratuït de 9 a 18h

Capella Sants Côme i Damien

Podreu visitar la capelleta del balneari de La Presta.

⇒ Accés lliure i gratuït de 9 a 12h

Ermita de Nostra Senyora del Coral

Per la carretera del Coll d'Ares trobareu el trencant; l'ermita romandrà oberta per a tots aquells de vosaltres que desitgin fer-hi una visita.

⇒ Accés lliure i gratuït de 9 a 18h

Ciutat fortificada

Gaudiu del circuit el «Camí de les fonts» sobre el tema del patrimoni

tèxtil de la ciutat organitzat pel casal de Prats i diverses entitats de la ciutat.

⇒ Accés lliure i gratuït tota la jornada

Una exposició, us permetrà aprehendre la plaça del teixit en l'economia del Rosselló:

- «La fibra catalana, indústria i teixit en Rosselló» (FR, CAT), realitzada per el Consell General i l'associació per a la Promoció de la Història i del Patrimoni dels PO

⇒ Accés lliure i gratuït de 9 a 12h i de 14 a 18h a la «Cave pratéenne» i a l'antic fàbrica de la Bernède

Seguiu la visita dramatitzada amb la companyia CIELO sobre el tema del teixit pels carrers de la vila vella (FR).

⇒ Accés lliure i gratuït a les 16h, trobada a l'Oficina del turisme

Sant Llorenç de Cerdans

Casa del Patrimoni i de la Memòria A. Abet - Sala de cinema

La conferència de N. Cabanas us permetrà de conèixer el recorregut de «Joseph Sans, els començaments d'un empresari» (FR).

⇒ Accés lliure i gratuït a 15h

Una projecció, a continuació, presentarà «Sirenes a la vall, una mirada sobre l'epopeia cooperativa», pel·lícula realitzada per André Abet, prestada per l'Institut

J. Vigo de Perpinyà (FR).

⇒ Accés lliure i gratuït a 15h30

Podreu assistir a les presentacions de l'últim Butlletí de la Societat Científica i Literària dels PO, consagrat en gran part a Sant Llorenç, per F.-G. Belledent, Conservador General de les Biblioteques de França, així com del llibre de la M. Pagès sobre la cultura popular en Vallespir (edició L'Harmattan), en presència dels autors.

⇒ Accés lliure i gratuït a 16h30

Un aperitiu serà ofert per J. Roitg, Alcalde, i el Consell Municipal.

⇒ Accés lliure i gratuït a partir de 17h

Sant Joan de les Abadesses

Monastir i Palau de l'Abadia

Torneu a descobrir el monestir i el palau així com el Centre d'Interpretació del mite del Comte Arnau obert de fa poc (CAT, FR).

⇒ Accés lliure i gratuït de 10 a 14h

Sant Pau de Segúries

Aneu seguint la via romana de Capsacosta en la porció de la Via Annia gràcies a un itinerari comentada (CAT, FR).

⇒ Accés lliure i gratuït a les 10h, trobada allà mateix

